

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 17

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 25. April 1985 Heft 17/85 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 166.—  
½ Jahr Fr. 86.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 179.—  
½ Jahr Fr. 93.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

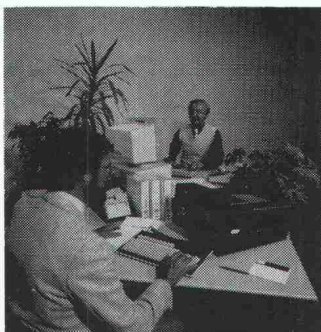
**iva**

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### Der PC erobert das Büro

Personal Computer sind heute  
bereits in vielen Büros anzutreffen.  
Deswegen kann man die  
Olivetti-PC M21 und M24 aber  
nicht nur als «Bürocomputer»  
bezeichnen. Viele Unternehmen  
werden sie allein oder zusam-

men mit weiteren Peripherie-  
Geräten auch im Lager, in der  
Produktion oder im Verkauf  
einsetzen. Voll kompatibel mit  
dem Industrie-Standard, zählen  
diese Geräte derzeit zu den lei-  
stungsfähigsten PC, welche auf  
dem Markt sind. Auch die passen-  
de Software ist auf die Zukunft  
ausgerichtet. Der Computerbe-  
nützer ist an kein bestimmtes  
Betriebssystem gebunden, wo-  
durch die Software-Auswahl er-  
heblich vergrössert wird. Erwäh-  
nenswert ist ebenso das gefällige  
Design der portablen M21 und  
des M24, die sich wie die ande-  
ren Produkte der PC-Familie  
gut in die modernen Büroein-  
richtungen integrieren lassen.

Olivetti-Hermes (Schweiz) AG  
Postfach, 8036 Zürich  
Tel. 463 95 50

## Inhalt

### Datenverarbeitung

Computer: Chance oder Gefahr? Von *H. U. Scherrer*,  
Zürich 337

CAD-Praxis im Architekturbüro. Probleme heutiger  
Planungs- und Gestaltungsarbeit. Von *Jürg Bernet*, Zug 338

Personal Computer. Kriterien zur Wahl und Integration  
der Hardware und Software. Von *Hassan Badr*, Zürich 339

Möglichkeiten und Grenzen von Personal Computern.  
Einführung und Betrieb von Computersystemen. Von  
*Hans Mazan*, Urdorf 342

### Bautechnik

Verankerung von Lawinverbauungen im Anrissgebiet.  
Von *Hans-Gerhard Dauner*, Aigle, und  
*Werner Krummenacher*, Brig 347

### Wettbewerbe

Velo- und Fussgängerbrücke über die Aare, Solothurn  
(D). Carrefour des Vignettes, Montana VS (A). Institut  
universitaires du Mail, Neuchâtel (A). Stadttheater Schaff-  
hausen (A). Altersheim Diepoldsau (E). Mehrzweckge-  
bäude in Eschenbach SG (E). Katholische Kirche  
Fällanden ZH (E). Ortskern Schaanwald FL (E) 351

### Umschau

Laser verdampft Reaktorstahl. Neues Synchrotron bei  
DESY. Instrumentenfeinausrichtung für Spacelab 2.  
Schweizer Automatikpool 355

### Hochschulen

125 Jahre ETH-Herbar. Hochwasservorhersagen der  
ETHZ. Informatik-Ausbildungskatalog. Portes ouvertes à  
l'EPFL 356

### Nekrologe

Hans Ninck-Schindler. Von *Balthasar Peyer* 357

### Bücher

Zürcher Ortsnamen. Mitwirkung der Bevölkerung bei der  
Raumplanung. Raumplanung in der Schweiz 358

### SIA-Mitteilungen

Grössen, Einheiten, Symbole SN-ISO 31/0 in deutscher  
Sprache 358

### SIA-Sektionen

Bern: SIA-Tag. Thurgau: Aktuelles aus dem Normen-  
schaffen. Aargau: Bautag 358

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus  
Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Vorträge B 69-72

## Im nächsten Heft

Stahlbau  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 8/1985

### Génie civil

Surveillance des ouvrages

d'art, par *Dominique*

*Andrey, René Suteret*

*Renaud Favre* 113

### Mécanique des roches

Comportement d'un tun-

nel à faible profondeur au  
voisinage du front, par  
*Gian Paolo Giani* 124

**Vie de la SIA** 128, B 47

**Nécrologie** 130

**EPFZ** B 47

**Bibliographie** B 47